
Inhalt

Vorwort	5
Einleitung.....	6
1 Was ist transkulturelle Kompetenz?	7
1.1 Wie wird transkulturelle Kompetenz erworben?	9
1.2 Formen der Anpassung	11
1.3 Zusammenleben in verschiedenen Gesellschaftssystemen	12
1.4 Erziehungskonzepte in Kollektivgesellschaften	16
1.5 Persönlichkeitsentwicklung und die Bedeutung schulischer Bildung in Kollektiv- und Individualgesellschaften	21
1.6 Kindliches Spielen und Fördern kognitiver Fähigkeiten.....	23
1.7 Bildungswünsche und Bildungentscheidungen.....	25
1.8 Stellung von Lehrerinnen und Lehrern.....	26
1.9 Einfluss der Migration auf Religion und Glauben	27
1.10 Elterngespräch: Erfolgreich kommunizieren	29
1.11 Einsatz von Dolmetscherinnen/Dolmetschern	34
2 Sprache hören – Sprache sprechen	37
2.1 Herausforderungen beim Erwerb weiterer Sprachen.....	37
2.2 Deutsch lernen durch Hören lernen	40
2.3 Schwierigkeiten für Deutschlernende auf Lautebene	41
3 Erstsprachen von Migrantinnen und Migranten und ihre Besonderheiten	51
3.1 Albanisch	51
3.1.1 Allgemeines	51
3.1.2 Lautebene.....	51
3.1.3 Grammatik	52
3.2 Arabisch	56
3.2.1 Allgemeines	56
3.2.2 Lautebene.....	56
3.2.3 Grammatik	57
3.3 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch	62
3.3.1 Allgemeines	62
3.3.2 Lautebene.....	62
3.3.3 Grammatik	62
3.4 Chinesisch	66
3.4.1 Allgemeines	66
3.4.2 Lautebene.....	66
3.4.3 Grammatik	67
3.5 Kurdische Sprachen (Nordkurdisch/Zentralkurdisch/Südkurdisch).....	72
3.5.1 Allgemeines	72
3.5.2 Lautebene.....	72
3.5.3 Grammatik	73
3.6 Paschtunisch	75
3.6.1 Allgemeines	75
3.6.2 Lautebene.....	76
3.6.3 Grammatik	77
3.7 Polnisch	81
3.7.1 Allgemeines	81
3.7.2 Lautebene.....	82
3.7.3 Grammatik	83
3.8 Russisch	87
3.8.1 Allgemeines	87
3.8.2 Lautebene.....	87
3.8.3 Grammatik	88
3.9 Tschechisch	92
3.9.1 Allgemeines	92
3.9.2 Lautebene.....	92
3.9.3 Grammatik	93

3.10 Tschetschenisch	97
3.10.1 Allgemeines	97
3.10.2 Lautebene.....	97
3.10.3 Grammatik	98
3.11 Türkisch	100
3.11.1 Allgemeines	100
3.11.2 Lautebene.....	100
3.11.3 Grammatik	101
3.12 Ungarisch	106
3.12.1 Allgemeines	106
3.12.2 Lautebene.....	106
3.12.3 Grammatik	107
4 Spiele zur Förderung des Deutscherwerbs	115
4.1 Betonungsmuster im Deutschen	118
4.1.1 Betonungsmuster hören und artikulieren lernen	119
4.2 Gehauchter und unbehauchter Vokaleinsatz.....	121
4.2.1 Hören und Artikulieren des gehauchten Vokaleinsatzes mit h	121
4.2.2 Hören, Artikulieren und Unterscheiden von gehauchtem bzw. unbehauchem Vokaleinsatz am Wortanfang und im Wortinneren	124
4.3 Hören und Artikulieren der Vokale a, e, i, o, u und des Lautes y	126
4.3.1 Hören und Artikulieren der Lang- und Kurzvokale a, e, i, o, u	126
4.3.2 Hören und Artikulieren der Vokale a und i	128
4.3.3 Hören und Artikulieren der Vokale i und u	130
4.3.4 Hören und Artikulieren des Vokals o	133
4.3.5 Hören und Artikulieren des Vokals e	135
4.3.6 Hören und Artikulieren kurzer ungespannter, unbetonter e-Laute (Schwa-Laute)	136
4.4 Hören und Artikulieren deutscher Umlaute und Zwieläute (Diphthonge), mit Berücksichtigung des Lautes y.....	138
4.4.1 Hören und Artikulieren des Umlauts ö	139
4.4.2 Hören und Artikulieren des Umlauts ü und des Lautes y.....	140
4.4.3 Hören und Artikulieren der Zwieläute (Diphthonge) ei - ai, au und eu - äu	142
4.5 Hören und Artikulieren von Konsonanten und Konsonantenverbindungen.....	144
4.5.1 Dem Unterschied zwischen stimmhaft und stimmlos nachspüren.....	145
4.5.2 Üben des stimmhaften Konsonanten m	147
4.5.3 Die stimmlosen Konsonanten p, t, k und die stimmhaften Konsonanten b, d, g	148
4.5.4 Die stimmhaften Konsonantenverbindungen dr und gr bzw. stimmlosen Konsonantenverbindungen tr und kr	151
4.5.5 Hören und Artikulieren des Konsonanten f.....	153
4.5.6 Hören und Artikulieren des Konsonanten f in den Verbindungen pf und pfl	154
4.5.7 Hören und Artikulieren des Konsonanten r	156
4.5.8 Hören und Artikulieren des Konsonanten s	158
4.5.9 Hören und Artikulieren der Konsonantenverbindungen sch, schr, schl, schn und schw.....	160
4.5.10 Hören und Artikulieren des Konsonanten z (ts) und der Konsonantenverbindungen tz.....	162
4.5.11 Hören und Artikulieren der Konsonantenverbindung tsch	163
4.5.12 Hören und Artikulieren der verschiedenen ch-Laute	164
4.5.13 Hören und Artikulieren der Konsonantenverbindungen ng	165
4.5.14 Hören und Artikulieren von Minimalpaaren	167
4.6 Spiele zur Grammatik.....	168
4.6.1 Artikel und Geschlecht	168
4.6.2 Ein- (Singular) und Mehrzahl (Plural) mit bestimmtem und unbestimmtem Artikel	170
4.6.3 Bilden verschiedener Zeitformen	173
4.6.4 Verschiedene Fürwörter (Pronomen)	175
4.6.5 Fragesätze	179
4.6.6 Fälle (Kasus).....	180
4.6.7 Zählen/Zahlwörter (Numerale), Wochentags- und Monatsbezeichnungen	182
4.6.8 Verhältniswörter (Präpositionen).....	184
4.6.9 Umstandswörter (Adverbien)	187
4.6.10 Eigenschaftswörter (Adjektive).....	189
Literatur	192